

Obrazac 3.FINANCIJSKA AGENCIJA
RC SPLIT

1

FINANCIJSKA AGENCIJA

OIB: 85821130368

Mašinskičvo šetalište 24b, 21 000 Split
(adresa nadležne jedinice)

14-04-2017

PREDSTEČAJNE NAGODBE
PRIMANJE I OTPREMA POŠTE
KLASA 110-07/17-08/21
VR. BROJ 01-06-11-28Nadležni trgovački sud Trgovački sud u Zadru
Poslovni broj spisa 2-68/2017**PRIJAVA TRAZBINE VJEROVNIKA U PREDSTEČAJNOM POSTUPKU****PODACI O VJEROVNIKU:**

Ime i prezime/tvrtka ili naziv

Reitermeier Holzindustrie Hirschberg GmbHOIB 42130319751

Adresa/sjedište

Njenačka, Hirschberg, Ullersreuth 61**PODACI O DUŽNIKU:**

Ime i prezime/ tvrtka ili naziv

TORNADO COMMERCE d.o.o.OIB 42432428535

Adresa/sjedište

Bibinje, Zadarska 1**PODACI O TRAZBINI:**

Pravna osnova tražbine(npr. ugovor, odluka suda ili drugog tijela, ako je u tijeku sudski postupak oznaku spisa i naznaku suda kod kojeg se postupak vodi)

računIznos dospjele tražbine 93.433,07 (kn)Glavnica 78.941,40 (kn)Kamate 14.491,67 (kn)Iznos tražbine koja dospijeva nakon otvaranja predstečajnog postupka
/ (kn)

Dokaz o postojanju tražbine (npr. račun, izvadak iz poslovnih knjiga)

račun br. 5023774917, vjerovni prijem računa, obračun kamateVjerovnik raspolaže ovršnom ispravom DA NE za iznos / (kn)Naziv ovršne isprave
/

PODACI O RAZLUČNOM PRAVU:

Pravna osnova razlučnog prava

Dio imovine na koji se odnosi razlučno pravo

Iznos tražbine _____ (kn)

Razlučni vjerovnik odriče se prava na odvojeno namirenje ODRIČEM / NE ODRIČEM

Razlučni vjerovnik pristaje da se odgodi namirenje iz predmeta na koji se odnosi njegovo razlučno pravo radi provedbe plana restrukturiranja PRISTAJEM / NE PRISTAJEM

PODACI O IZLUČNOM PRAVU:

Pravna osnova izlučnog prava

Dio imovine na koji se odnosi izlučno pravo

Izlučni vjerovnik pristaje da se izdvoji predmet na koji se odnosi njegovo izlučno pravo radi provedbe plana restrukturiranja PRISTAJEM / NE PRISTAJEM

Mjesto i datum

10. travnja 2015, Zagreb

Potpis vjerovnika

Zajednički odvjetnički ured
Hrvoje Bičan-Petra Jurčić-Vojislav Marijo Janković
PETRA JURČIĆ, MARIJO JANKOVIĆ, odvjetnik
Zagreb, Božidara Adžije 22



BIĆAN • JURČIĆ • JANKOVIĆ

ZAJEDNIČKI ODVJETNIČKI URED

Zagreb, 10. travnja 2017.

**FINANCIJSKA AGENCIJA
REGIONALNI CENTAR SPLIT
Pisarnica – Predstečajne nagodbe
Mažuranićevo šetalište 24b
21000 Split**

Sudski broj: **St-68/2017**

Predstečajna stvar:
radi prijave tražbine

Dužnik: TORNADO COMMERCE d.o.o., Bibinje, Bibinje, Zadarska ulica 1,
OIB: 48432428535

Podnositelj prijave: Rettenmeier Holzindustrie Hirschberg GmbH, Njemačka, Hirschberg,
Ullersreuth 61, OIB: 48130319751, zastupano po:

Zajednički odvjetnički ured
Hrvoje Bićan, Petra Jurčić Vujičić i Mario Janković
PETRA JURČIĆ VUJIČIĆ, odvjetnik
Zagreb, Božidara Adžije 22

PRIJAVA TRAŽBINE

podnositelja
jednostruko
Prilozi:
1/ punomoć
2/ račun
3/ ovjereni prijevod
4/ obračun kamate

I. Podnositelj prijave je za svoju punomoćnicu imenovao Petru Jurčić Vujičić, odvjetnicu u Zajedničkom odvjetničkom uredu Hrvoje Bićan, Petra Jurčić Vujičić i Mario Janković, Zagreb, Božidara Adžije 22 te se moli i predlaže da se sva pismena dostavljaju izravno na adresu punomoćnice.

Prilog: punomoć

II. Na temelju računa br. 5003774717 dužnik duguje podnositelju iznos od **10.653,36 EUR.**

Dokaz: račun br. 5003774717
ovjereni prijevod računa

Na dan otvaranja predstečajnog postupka tražbina podnositelja prijave po srednjem tečaju HNB-a iznosi **78.941,40 kn.**



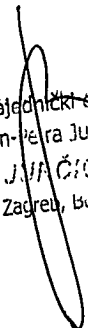
III. Sukladno njemačkom pravu zatezna kamata može se tražiti od 30. dana od datuma računa.

Sukladno navedenom, dostavlja se obračun kamate od 06.06.2015. do 27.03.2017., a koja iznosi **14.491,67 kn.**

Dokaz: obračun kamate

IV. U skladu s naprijed navedenim podnositelj podnosi prijavu tražbine u ukupnom iznosu od **93.433,07 kn**, od čega glavnica u iznosu od 78.941,40 kn i kamate u iznosu od 14.491,67 kn.

Rettenmeier Holzindustrie Hirschberg GmbH,
po punomoćniku


Zajednički odvjetnički ured
Hrvoje Bićan-Petra Jurčić-Vujčić-Marlo Janković
PETRA JURČIĆ VUJČIĆ, odvjetnik
Zagreb, Božidara Adžije 22

PUNOMOĆ ZA ZASTUPANJE

RET TENMEIER **HOLZINDUSTRIE**
HIRSCHBERG GmbH, Njemačka, Hirschberg,
Ullersreuth 61, OIB: 48130319351, društvo
osnovano prema pravu Njemačke, zastupano po
Dr. Stephan Lang, direktoru
(Stranka)

ovim putem potvrđuje da opunomoćuje

PETRA JURČIĆ VUJIČIĆ, odvjetnik
Zagreb, Božidara Adžije 22

Petru Jurčić Vujičić, odvjetnicu u
Zajedničkom odvjetničkom uredu Hrvoje Bićan,
Petra Jurčić Vujičić i Mario Janković, Hrvatska,
Zagreb, Božidara Adžije 22, OIB: 95389992399
(dalje: Odvjetnik)

da u ime i za račun Stranke obavlja sve pravne
radnje u vezi s naplatom potraživanja prema
izdanim računima prema dužniku TORNADO
COMMERCE d.o.o., Bibinje, Zadarska ulica 1,
OIB: 48432428535 (dalje: Dužnik), a da
osobito:

- podnese prijavu tražbine u
predstečajnom postupku,
- glasa o planu restrukturiranja,
- u svakom drugom pogledu sudjeluje u
predstečajnom postupku u skladu sa
zakonskim odredbama te poduzima sve
potrebne radnje,

odnosno da:

- podnese prijedlog za ovrhu javnom
bilježniku,
- nakon izdavanja rješenja o ovrsi pokrene
izravnu naplatu pred Financijskom
agencijom,
- pred nadležnim sudom pokrene ovrhu na
svim pokretninama i nekretninama u
vlasništvu Dužnika,
- podnese zahtjev nadležnim institucijama
radi dobivanja informacije o postojanju
imovine u vlasništvu Dužnika.

Smatra se da je Odvjetnik temeljem ove
punomoći ovlašten poduzimati i sve druge
radnje u vezi naplate potraživanja Stranke
prema Dužniku u predstečajnom postupku te u
eventualnom ovršnom postupku te će se
smatrati da je ova punomoć dostatna za njihovo

POWER OF ATTORNEY

RET TENMEIER **HOLZINDUSTRIE**
HIRSCHBERG GmbH, Germany, Hirschberg,
Ullersreuth 61, OIB (personal identification
number): 48130319351, company
established under the laws of Germany,
represented by Dr. Stephan Lang, director
(the Party)

herby certifies that this power of attorney is given
to

PETRA JURČIĆ VUJIČIĆ, odvjetnik
Hrvoje Bićan-Petra Jurčić Vujičić i Mario Janković

Petra Jurčić Vujičić Attorney at Law in Joint
Law Office Hrvoje Bićan, Petra Jurčić Vujičić i
Mario Janković, Croatia, Zagreb, Božidara Adžije
22, OIB: 95389992399
(hereinafter: Attorney at Law)

in order to perform for and on behalf of the Party
all legal actions in respect of collection of claims
arising from the issued invoices towards the
debtor TORNADO COMMERCE d.o.o., Bibinje,
Zadarska ulica 1, OIB: 48432428535
(hereinafter: the Debtor), especially:

- submit the application of the claim in pre-
bankruptcy procedure,
- vote for restructuring plan,
- in any other way participate in pre-
bankruptcy procedure in accordance with
legal provisions, and take all necessary
actions,

and to:

- request issuing writ of execution from the
public notary,
- after issuance of the writ of execution
initiate the execution proceedings before
the Financial agency,
- initiate execution proceedings before
competent court on all property owned by
Debtor,
- request information from competent
authorities regarding the property owned
by the Debtor.

It is considered that, under this power of
attorney, the Attorney at Law is authorised to
perform any other action related to the collection
of claims of the Party towards the Debtor in the
pre-bankruptcy procedure and potential
execution procedure, and it will be considered

izvršenje.

Odvjetnik će poduzimati i druge poslove prema potrebi i prema nalogu Stranke.

Ova punomoć smatra se samo okvirnom uputom za Odvjetnika dok će za sve ostale radnje Stranka davati Odvjetniku pojedinačne upute putem e-maila ili na drugi odgovarajući način.

Stranka pristaje da u slučaju spriječenosti Odvjetnika u gore navedenom zamijene sljedeće osobe iz Zajedničkog odvjetničkog ureda:

- odvjetnik Mario Janković, iz Zagreba;
- odvjetnik Hrvoje Bićan, iz Zagreba;
- odvjetnička vježbenica Dora Stulić.

U Hirschberg, 08.03.2017.

Za RETTENMEIER
HIRSCHBERG GmbH:

Dr. Stephan Lang, Direktor
(ime)

rettenmeier

Rettenmeier Holzindustrie
Hirschberg GmbH

(potpis i pečat)
Wiesengraben 61
D-07927 Hirschberg

that this power of attorney is sufficient for its execution.

Attorney at Law will perform any other action when necessary or based on the Party's order.

This power of attorney is considered to be general instruction for the Attorney at Law, while for all other actions Party will give to the Attorney at Law particular instructions through e-mail or in other appropriate manner.

Party also accepts that in case the Attorney at Law should be prevented, the following persons from Joint Law Office should be acting for the above mentioned:

- Attorney at Law Mario Janković, Zagreb;
- Attorney at Law Hrvoje Bićan Zagreb;
- trainee Dora Stulić.

In Hirschberg, 08.03.2017

On behalf of RETTENMEIER HOLZINDUSTRIE
HIRSCHBERG GmbH:

Dr. Stephan Lang, Director
(name)

rettenmeier

Rettenmeier Holzindustrie
Hirschberg GmbH

(signature and stamp)
Wiesengraben 61
D-07927 Hirschberg



rettenmeier®
PREMIUM OF WOOD

SIE FINDEN UNS IM INTERNET UNTER
WWW.RETTENMEIER.COM

Rettenmeier Holzindustrie Hirschberg GmbH
Ullersreuth 61 | 07927 Hirschberg | Deutschland

Ein Mitglied der Rettenmeier-Gruppe

>> H O L Z A U S T H Ü R I N G E N <<

TORNADO COMMERCE D.O.O.
BTOGRADSKA BB

23000 ZADAR
KROATIEN

----- H I R S C H B E R G -----
* R E C H N U N G *

SEITE: 1
AUFTRAGS-NR: 2562380
RECHN-NR : 5003774717 DATUM 7.05.2015
KUNDEN-NR : 2031026 005/4

VERKÄUFER : UWE LUTZ
VERSANDART : LKW
LIEFERBED. : DAP
LIEFERWOCHE: 19/2015

KMA

BESTELLUNG :
BESTELLER :
AGENTUR : ZD COMMERCE D.O.O.
UST-ID KUNDE/LIEFER HR 48432428535 / DE 812545015
LIEFERANT-NR :
DATUM: 27.04.2015
TEL:
ILN: 4399901889019

POS ARTIKEL-NR EAN-NR KND-ARTIKEL LÄNGE HUB STÜCK MENGE ME E-PREIS RAB% GES-PREIS

***** Lieferschein Nr. 2256368 Lieferdatum: 7.05.2015 EUR

!!! ACHTUNG GEÄNDERTE BANKVERBINDUNG! BITTE AB SOFORT NUR NOCH DIESE VERWENDEN. !!!

(1) 008	ZUNFTHOLZ Ü DIN 1052-1 S10 C24 FI/TA.KONSTRUKTIONSVOLLHOLZ 100 X 200 NSI	34001001812	13,00	0,10	2	0,520 M3	350,000	182,00
(1) 003	ZUNFTHOLZ Ü DIN 1052-1 S10 C24 FI/TA.KONSTRUKTIONSVOLLHOLZ 100 X 140 NSI	34001001911 34020.7	13,00	1,00	32	5,824 M3	340,000	1.980,16
(1) 009	ZUNFTHOLZ Ü DIN 1052-1 S10 C24 FI/TA.KONSTRUKTIONSVOLLHOLZ 100 X 100 NSI	34001002111 34018.4	13,00	0,04	2	0,260 M3	360,000	93,60
(1) 002	ZUNFTHOLZ Ü DIN 1052-1 S10 C24 FI/TA.KONSTRUKTIONSVOLLHOLZ 100 X 120 NSI	34001002211 34019.1	13,00	1,00	36	5,616 M3	340,000	1.909,44
(2) 004	ZUNFTHOLZ, Ü Z-9.1-440 S10 C24 FI.QUALITÄTS-LAMELLENHOLZ DUO 140 X 140 NSI	34001400211 34133.4	13,00	1,00	24	6,115 M3	375,000	2.293,13
(2) 005	ZUNFTHOLZ, Ü Z-9.1-440 S10 C24 FI.QUALITÄTS-LAMELLENHOLZ DUO 140 X 160 NSI	34001400601	13,00	0,47	10	2,912 M3	385,000	1.121,12
(1) 006	ZUNFTHOLZ Ü DIN 1052-1 S10 C24 FI/TA.KONSTRUKTIONSVOLLHOLZ 60 X 120 NSI	34060000214 34013.9	13,00	0,05	4	0,374 M3	340,000	127,16

- - - LIEFERUNG ERFOLGT GEMÄß VERKAUFS- UND LIEFERBEDINGUNGEN UNTER WWW.RETTENMEIER.COM - - -

INSTITUT	BLZ	KONTO	BIC/SWIFT	IBAN-CODE
SPARKASSE AN	765 500 00	868 480 5	BYLADEM1ANS	DE43 7655 0000 0008 6848 05

Rettenmeier Holzindustrie Hirschberg GmbH
Ullersreuth 61 | 07927 Hirschberg | Deutschland
Tel.: +49 (0) 3 66 44 44-0 | Fax: +49 (0) 3 66 44 44-170
Geschäftsführer: Andreas Schmid, Dr. Stephan Lang
Rechtsform GmbH | Sitz der Gesellschaft: Hirschberg
Registergericht Amtsgericht Jena HRB 506209 | USt-IdNr. DE 812545015



rettenmeier®
PREMIUM OF WOOD

SIE FINDEN UNS IM INTERNET UNTER
WWW.RETTENMEIER.COM

Rettenmeier Holzindustrie Hirschberg GmbH
Ullersreuth 61 | 07927 Hirschberg | Deutschland

Ein Mitglied der Rettenmeier-Gruppe

>> H O L Z A U S T H Ü R I N G E N <<

TORNADO COMMERCE D.O.O.
BIOGRADSKA BB

23000 ZADAR
KROATIEN

----- H I R S C H B E R G -----
* R E C H N U N G *

SEITE: 2
AUFTRAGS-NR: 2562380
RECHN-NR : 5003774717
KUNDEN-NR : 2031026
DATUM
7.05.2015
005/4

VERKÄUFER : UWE LUTZ
VERSANDART : LKW
LIEFERBED. : DAP
AGENTUR : ZD COMMERCE D.O.O.

KMA

POS	ARTIKEL-NR	EAN-NR	KND-ARTIKEL	LÄNGE	HUB	STÜCK	MENGE ME	E-PREIS	RAB%	GES-PREIS
ÜBERTRAG										EUR
	ZUNFTHOLZ Ü DIN 1052-1 S10 C24 FI/TA.KONSTRUKTIONSVOLLHOLZ					60 X 200 NSI				7.706,61
(1) 010	34060001610			8,00		21	2,016 M3	340,000		685,44
	ZUNFTHOLZ Ü DIN 1052-1 S10 C24 FI/TA.KONSTRUKTIONSVOLLHOLZ					60 X 240 NSI				
(1) 007	34060002212			13,00	0,12	4	0,749 M3	340,000		254,66
	ZUNFTHOLZ Ü DIN 1052-1 S10 C24 FI/TA.KONSTRUKTIONSVOLLHOLZ					80 X 240 NSI				
(1) 001	34080003011 34033.7			13,00	1,00	24	5,990 M3	335,000		2.006,65
W A R E N W E R T:										
R E C H N U N G S W E R T:										10.653,36
STEUERFREIE I. G. LIEFERUNG GEMÄß § 43 ART. 138 DER RICHTLINIE DES RATES 2006/112/EG										10.653,36
bis 6.07.2015 ohne Abzug										

Zolltarifnummer
(1) 44091018
(2) 44189010

Gewicht/kg
9.607,050
4.062,150

v o l : 30,376 M3
M3
21,349
9,027
Wert
7.239,11 EUR
3.414,25 EUR

Dr. Stephan Lang

direkt

rettenmeier

Rettenmeier Holzindustrie
Hirschberg GmbH
Ullersreuth 61
D-07927 Hirschberg

- - LIEFERUNG ERFOLGT GEMÄß VERKAUFS- UND LIEFERBEDINGUNGEN UNTER WWW.RETTENMEIER.COM - -
INSTITUT BLZ KONTO BIC/SWIFT IBAN-CODE
SPARKASSE AN 765 500 00 868 480 5 BYLADEMIANS DE43 7655 0000 0008 6848 05

Rettenmeier Holzindustrie Hirschberg GmbH
Ullersreuth 61 | 07927 Hirschberg | Deutschland
Tel. +49 (0) 3 66 44 40-0 | Fax: +49 (0) 3 66 44 40-170
Geschäftsführer: Andreas Schmid, Dr. Stephan Lang
Rechtsform: GmbH | Sitz der Gesellschaft: Hirschberg
Registergericht: Amtsgericht Jena HRB 506209 | USt-IdNr. DE 812545015

Ovaj prijevod sastoji se od
stranica 2 / listova 3
Br.-Ov. 156 a/2017
Datum: 06.04. 2017.

***Ovjereni prijevod s njemačkog
jezika***




rettenmeier®
 PREMIUM OF WOOD

 PRONAČI ČETE NAS NA INTERNETU POD
WWW.RETTENMEIER.COM

član skupine Rettenmeier

 Rettenmeier Holzindustrie Hirschberg GmbH
 Ullersreuth 61 / 07927 Hirschberg / Njemačka

>>DRVO IZ THÜRINGENA<<

 Hirschberg
 R A Č U N

 TORNADO COMMERCE D.O.O.
 BIOGRADSKA BB

 BROJ NARUDŽBE: 2562380
 BROJ RAČUNA: 5003774717
 ŠIFRA KUPCA: 2031026

 Stranica 1
 Datum:
 7.05.2015.
 005/4

 23000 ZADAR
 HRVATSKA

 PRODAVATELJ: UWE LUTZ
 NAČIN OTPREME: KAMIONOM
 UVJETI ISPORUKE: DAP
 TJEDAN ISPORUKE: 19/2015

KMA

 NARUDŽBA: DATUM: 27.04.2015.
 NARUČITELJ: TEL:
 POSREDNIK: ZD COMMERCE D.O.O. ILN: 4399901889019

 Id.Br. za PDV kupca /dobavljača: HR 48432428535 /DE 812545015
 ŠIFRA DOBAVLJAČA:

POZ.	KAT.BR.	BR.EAN	KND-ARTIKL	DUŽINA	DISTR.CENT.	KOM.	KOLIČINA JM	JED.CIJ.	RAB.%	UKUPNO EUR
------	---------	--------	------------	--------	-------------	------	-------------	----------	-------	---------------

*****Otpremnica br. 2256368 Datum isporuke: 7.05.2015.

 !!! PAŽNJA: RAČUN U BANCII JE PROMIJENJENI MOLIMO DA OD OVOG TRENUTKA KORISTITE JOŠ SAMO OVAJ RAČUN !!!
 Napomena: Zunftholz je robna marka Rettenmeier

(1)	008	ZUNFTHOLZ Ü DIN 34001001812	1052-1	S10 C24 FI/TA	PUNO GRAĐEV. DRVO 13,00 0,10 2	100 X 200 NSI 0,520 m3	350,000	182,00
(1)	003	ZUNFTHOLZ Ü DIN 34001001911	1052-1	S10 C24 FI/TA	PUNO GRAĐEV. DRVO 13,00 1,00 32	100 X 140 NSI 5,824 m3	340,000	1.980,16
(1)	009	ZUNFTHOLZ Ü DIN 34001002111	1052-1	S10 C24 FI/TA	PUNO GRAĐEV. DRVO 13,00 0,04 2	100 X 100 NSI 0,260 m3	360,000	93,60
(1)	002	ZUNFTHOLZ Ü DIN 34001002211	1052-1	S10 C24 FI/TA	PUNO GRAĐEV. DRVO 13,00 1,00 36	100 X 120 NSI 5,616 m3	340,000	1.909,44
(2)	004	ZUNFTHOLZ Ü 34001400211	Z-9.1- 440	S10 C24 FI	KVALITETNO LAMELIRANO DRVO DUO 13,00 1,00 24	100 X 140 NSI 6,115 m3	375,000	2.293,13
(2)	005	ZUNFTHOLZ Ü 34001400601	Z-9.1-440	S10 C24 FI	KVALITETNO LAMELIRANO DRVO DUO 13,00 0,47 10	140 X 160 NSI 2,912 m3	385,000	1.121,12
(1)	006	ZUNFTHOLZ Ü DIN 34060000214	1052-1	S10 C24 FI/TA	PUNO GRAĐEV. DRVO 13,00 0,05 4	60 X 120 NSI 0,374 m3	340,000	127,16

Isporuka se vrši u skladu s Uvjetima prodaje i isporuke koji se mogu pogledati na www.retttenmeier.com....

BANKA	BLZ	BR. RAČUNA	BIC/SWIFT	IBAN
SPARKASSE AN	765 500 00	868 480 5	BYLADEM1ANS	DE43 7655 0000 0008 6848 05

 Rettenmeier Holzindustrie Hirschberg GmbH
 Ullersreuth 61, 07927 Hirschberg / Njemačka
 Tel: +49 (0) 366 44/40-0 / Faks: +49 (0) 366 44/40-170
 Direktori: Andreas Schmid, Dr. Stephan Lang
 Pravni oblik: d.o.o. /sjedište društva: Hirschberg,
 Registariski sud: Općinski sud u Jeni, MBS (HRB) 506209, Id.br. za PDV: 812545015

Ovjereni prijevod s njemačkog jezika



rettenmeier®
PREMIUM OF WOOD

PRONAČI ĆETE NAS NA INTERNETU POD
WWW.RETTENMEIER.COM

član skupine Rettenmeier

Rettenmeier Holzindustrie Hirschberg GmbH
Ullersreuth 61 / 07927 Hirschberg / Njemačka

>>DRVO IZ THÜRINGENA<<

Hirschberg
R A Č U N

TORNADO COMMERCE D.O.O.
BIOGRADSKA BB

BROJ NARUDŽBE: 2562380
BROJ RAČUNA: 5003774717
ŠIFRA KUPCA: 2031026

Stranica 2
Datum: 7.05.2015.
005/4

23000 ZADAR
HRVATSKA

PRODAVATELJ: UWE LUTZ
NAČIN OTPREME: KAMIONOM
UVJETI ISPORUKE: DAP
POSREDNIK: ZD COMMERCE D.O.O.

KMA

POZ.	KAT.BR.	BR.EAN	KND-ARTIKL	DUŽINA	DISTR.CENT.	KOM.	KOLIČINA JM	JED.CIJ.	RAB.%	UKUPNO
EUR										

Prijenos: 7.706,61

(1)	010		ZUNFTHOLZ Ü DIN 34060001610	1052-1	S10 C24 FI/TA	PUNO GRAĐEV. DRVO 8,00	21	60 X 200 NSI 2,016 m3	340,000	685,44
(1)	007		ZUNFTHOLZ Ü DIN 34060002212	1052-1	S10 C24 FI/TA	PUNO GRAĐEV. DRVO 13,00 0,12	4	60 X 240 NSI 0,749 m3	340,000	254,66
(1)	001		ZUNFTHOLZ Ü DIN 34080003011	1052-1 34033.7	S10 C24 FI/TA	PUNO GRAĐEV. DRVO 13,00 1,00	24	80 X 240 NSI 5,990 m3	335,000	2.006,65

VRIJEDNOST ROBE:

VRIJEDNOST RAČUNA:

NEOPOREZIVA ISPORUKA UNUTAR EU U SKLADU S § 43 ČL. 138 DIREKTIVE VIJEĆA 2006/112/EZ
DO 6.07.2015. BEZ ODBITAKA

10.653,36
10.653,36

Vol: 30,376 m3

Broj carinske tarife

(1) 44091018

(2) 44189010

Težina / kg

9.607,050

4.062,150

M3

21,349

9,027

Vrijednost:

7.239,11 eura

3.414,25 eura

Dr. Stephan Lang (potpis)

Pečat: <rettenmeier

Rettenmeier Holzindustrie Hirschberg GmbH,
Ullersreuth 61
D-07927 Hirschberg>

Isporuka se vrši u skladu s Uvjetima prodaje i isporuke koji se mogu pogledati na www.retttenmeier.com....

BANKA
SPARKASSE AN

BLZ

765 500 00

BR. RAČUNA

868 480 5

BIC/SWIFT

BYLADEM1ANS

IBAN

DE43 7655 0000 0008 6848 05

Rettenmeier Holzindustrie Hirschberg GmbH

Ullersreuth 61, 07927 Hirschberg / Njemačka

Tel: +49 (0) 366 44/40-0 / Faks: +49 (0) 366 44/40-170

Direktori: Andreas Schmid, Dr. Stephan Lang

Pravni oblik: d.o.o. / sjedište društva: Hirschberg,

Registarski sud: Općinski sud u Jeni, MBS (HRB) 506209, Id.br. za PDV: 812545015

Ja, Marinka Golenko stalni sudski tumač za njemački jezik, imenovana rješenjem predsjednika
Županijskog suda u Velikoj Gorici broj 4Su-397/15-4 od 23.srpnja 2015. potvrđujem da gornji prijevod
potpuno odgovara izvorniku sastavljenom na njemačkom jeziku.





rettenmeier®
PREMIUM OF WOOD

SIE FINDEN UNS IM INTERNET UNTER
WWW.RETTENMEIER.COM

Rettenmeier Holzindustrie Hirschberg GmbH
Kornaustr. 41 | 07927 Hirschberg | Deutschland

Ein Mitglied der Rettenmeier-Gruppe

>> HOLZ AUS THÜRINGEN <<

TORNADO COMMERCE D.O.O.
BEOGRADSKA BB

23000 ZADAR
KROATIEN

HIRSCHBERG
R E C H N U N G
SEITE: 1
AUFTRAGS-NR: 2562380
RECHN-NR: 5003774717
KUNDEN-NR: 2031026
DATUM: 7.05.2015
005/4

VERKÄUFER : UWE LUTZ
VERSANDART : LKW
LIEFERBED. : DAP
LIEFERWOCHE: 19/2015

KMA

BESTELLUNG :
BESTELLER :
AGENTUR : ZD COMMERCE D.O.O.
UST-ID KUNDE/LIEFER : HR 48432428535
LIEFERANT-NR :
DATUM: 27.04.2015
TEL:
ILN: 4399901889019
/ DE 812545015

POS ARTIKEL-NR EAN-NR KND-ARTIKEL LÄNGE HUB STÜCK MENGE ME E-PREIS RAB% GES-PREIS
Lieferschein Nr. 2256368 Lieferdatum: 7.05.2015
EUR

!!! ACHTUNG GEÄNDERTE BANKVERBINDUNG! BITTE AB SOFORT NUR NOCH DIESE VERWENDEN. !!!

(1) 008	ZUNFTHOLZ Ü DIN 1052-1 S10 C24 FI/TA.KONSTRUKTIONSVOLLHOLZ 100 X 200 NSI	13,00	0,10	2	0,520 M3	350,000	182,00
(1) 003	ZUNFTHOLZ Ü DIN 1052-1 S10 C24 FI/TA.KONSTRUKTIONSVOLLHOLZ 100 X 140 NSI	13,00	1,00	32	5,824 M3	340,000	1.980,16
(1) 009	ZUNFTHOLZ Ü DIN 1052-1 S10 C24 FI/TA.KONSTRUKTIONSVOLLHOLZ 100 X 100 NSI	13,00	0,04	2	0,260 M3	360,000	93,60
(1) 002	ZUNFTHOLZ Ü DIN 1052-1 S10 C24 FI/TA.KONSTRUKTIONSVOLLHOLZ 100 X 120 NSI	13,00	1,00	36	5,616 M3	340,000	1.909,44
(2) 004	ZUNFTHOLZ, Ü Z-9.1-440 S10 C24 FI.QUALITÄTS-LAMELLENHOLZ DUO 140 X 140 NSI	13,00	1,00	24	6,115 M3	375,000	2.293,13
(2) 005	ZUNFTHOLZ, Ü Z-9.1-440 S10 C24 FI.QUALITÄTS-LAMELLENHOLZ DUO 140 X 160 NSI	13,00	0,47	10	2,912 M3	385,000	1.121,12
(1) 006	ZUNFTHOLZ Ü DIN 1052-1 S10 C24 FI/TA.KONSTRUKTIONSVOLLHOLZ 60 X 120 NSI	13,00	0,05	4	0,374 M3	340,000	127,16

LIEFERUNG ERFOLGT GEMÄß VERKAUFS- UND LIEFERBEDINGUNGEN UNTER WWW.RETTENMEIER.COM

INSTITUT BLZ KONTO BIC/SWIFT IBAN-CODE
SPARKASSE AN 765 500 00 868 480 5 BYLADEMIANS DE43 7655 0000 0008 6848 05

Rettenmeier Holzindustrie Hirschberg GmbH
Kornaustr. 41 | 07927 Hirschberg | Deutschland
Tel. +49 (0) 3 65 44 49-1 Fax. +49 (0) 3 65 44 49-170
E-Mail: info@rettenmeier.de, Andreas.Schmidt, Dr. Stephan Lang
Geschäftsbereich | für die Geschäftskunde Hirschberg
Kornaustr. 41, Auftragsort: Kornaustr. 41 | HR 48432428535 | USt-IdNr. DE 812545015



rettenmeier®
PREMIUM OF WOOD

SIE FINDEN UNS IM INTERNET UNTER
WWW.RETTENMEIER.COM

Rettenmeier Holzindustrie Hirschberg GmbH
Ultrasaue 61 | 07927 Hirschberg | Deutschland

Ein Mitglied der Rettenmeier-Gruppe

>> HOLZ AUS THÜRINGEN <<

TORNADO COMMERCE D.O.O.
BIOGRADSKA BB

23000 ZADAR
KROATIEN

H I R S C H B E R G
* R E C H N U N G *
SEITE: 2
AUFTRAGS-NR: 2562380
RECHN-NR: 5003774717
KUNDEN-NR: 2031026
DATUM: 7.05.2015
005/4

VERKÄUFER : UWE LUTZ
VERSANDART : LKW
LIEFERBED. : DAP
AGENTUR : ZD COMMERCE D.O.O.

KMA

POS	ARTIKEL-NR	EAN-NR	KND-ARTIKEL	LÄNGE	HUB	STÜCK	MENGE ME	E-PREIS	RAB%	GES-PREIS
ÜBERTRAG										EUR
(1) 010	ZUNFTHOLZ Ü DIN 1052-1 S10 C24 FI/TA.KONSTRUKTIONSVOLLHOLZ	34060001610		8,00		21	2,016 M3	340,000		7.706,61
(1) 007	ZUNFTHOLZ Ü DIN 1052-1 S10 C24 FI/TA.KONSTRUKTIONSVOLLHOLZ	34060002212		13,00	0,12	4	0,749 M3	340,000		685,44
(1) 001	ZUNFTHOLZ Ü DIN 1052-1 S10 C24 FI/TA.KONSTRUKTIONSVOLLHOLZ	34080003011 34033.7		13,00	1,00	24	5,990 M3	335,000		254,66
WAREN WERT:										2.006,65
RECHNUNGSWERT:										10.653,36
STEUERFREIE I. G. LIEFERUNG GEMÄß § 43 ART. 138 DER RICHTLINIE DES RATES 2006/112/EG										10.653,36

bis 6.07.2015 ohne Abzug

Zolltarifnummer
(1) 44091018
(2) 44189010

Gewicht/kg
9.607,050
4.062,150

v o l : 30,376 M3
M3
21,349
9,027
Wert
7.239,11 EUR
3.414,25 EUR

Dr. Stephan Lang

rettenmeier

Rettenmeier Holzindustrie
Hirschberg GmbH
Ultrasaue 61
D-07927 Hirschberg

LIEFERUNG ERFOLGT GEMÄß VERKAUFS- UND LIEFERBEDINGUNGEN UNTER WWW.RETTENMEIER.COM

INSTITUT
SPARKASSE AN

BLZ
765 500 00

KONTO
868 480 5

BIC/SWIFT
BYLADEMLANS

IBAN-CODE
DE43 7655 0000 0008 6848 05

Rettenmeier Holzindustrie Hirschberg GmbH
Ultrasaue 61 | 07927 Hirschberg | Deutschland
Tel. +49 (0) 366 44 440-0 | Fax: +49 (0) 366 44 440-170
Geschäftsführer: Andreas Schmid, Dr. Stephan Lang
Rechtsform: GmbH | Sitz der Gesellschaft: Hirschberg
Regulierungsgericht: Amtsgericht Jena HRB 506299 | USt-IdNr DE 612545015



Obračun:	Dužnik:	TORNADO COMMERCE d.o.o.
Rettenmeier Holzindustrie Hirschberg GmbH	Adresa:	
Obračun sastavljen:	Mjesto:	ZADAR
10.04.2017	OIB:	

Opis	Od datuma	Do datuma	Glavnica
račun	06.06.2015	27.03.2017	78.941,40

Od datuma	Do datuma	Dana	Stopa %	Oznaka	Tip	Glavnica	Kamata	Dug
06.06.2015	30.06.2015	25	12,14	G	J	78.941,40	656,40	79.597,80
01.07.2015	31.07.2015	31	12,13	G	J	78.941,40	813,27	80.411,07
01.08.2015	31.12.2015	153	10,14	G	J	78.941,40	3.355,38	83.766,45
01.01.2016	30.06.2016	182	10,05	G	J	78.941,40	3.945,13	87.711,58
01.07.2016	31.12.2016	184	9,88	G	J	78.941,40	3.921,02	91.632,60
01.01.2017	27.03.2017	86	9,68	G	J	78.941,40	1.800,47	93.433,07

GLAVNICA:	78.941,40
KAMATA:	14.491,67
UKUPNO:	93.433,07

REKAPITULACIJA DUGOVANJA	
GLAVNICA:	78.941,40
KAMATA:	14.491,67
UKUPNO:	93.433,07

Obračun sastavio:

ZAJEDNIČKI ODVJETNIČKI URED
 Hrvoje Bićan - Petra Jurčić Vujčić - Mario Janković
 Zagreb, Božidara Adžije 22

5

10122 ZAGREB
40 323 399 4 HR
RC

FINANCIJSKA AGENCIJA
PRISKRICA - predstavlja postopak
matematično izračunati
ali ood spet